

CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA
OKRĘGOWE KOMISJE EGZAMINACYJNE

Informator
o egzaminie eksternistycznym
przeprowadzanym od roku 2013
z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej

JĘZYK ANGIELSKI

JĘZYK ANGIELSKI

Informator o egzaminie eksternistycznym przeprowadzanym od roku 2013 z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej

opracowany przez Centralną Komisję Egzaminacyjną
we współpracy z okręgowymi komisjami egzaminacyjnymi
w Gdańsku, Jaworznie, Krakowie, Łodzi,
Łomży, Poznaniu, Warszawie i Wrocławiu

Warszawa 2012

Centralna Komisja Egzaminacyjna

ul. Józefa Lewartowskiego 6, 00-190 Warszawa
tel. 22 536 65 00
ckesekr@cke.edu.pl
www.cke.edu.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku

ul. Na Stoku 49, 80-874 Gdańsk
tel. 58 320 55 90
komisja@oke.gda.pl
www.oke.gda.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Jaworznie

ul. Adama Mickiewicza 4, 43-600 Jaworzno
tel. 32 616 33 99
sekretariat@oke.jaworzno.pl
www.oke.jaworzno.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie

os. Szkolne 37, 31-978 Kraków
tel. 12 683 21 01
oke@oke.krakow.pl
www.oke.krakow.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łomży

ul. Nowa 2, 18-400 Łomża
tel. 86 216 44 95
sekretariat@oke.lomza.pl
www.oke.lomza.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Łodzi

ul. Ksawerego Praussa 4, 94-203 Łódź
tel. 42 634 91 33
komisja@komisja.pl
www.komisja.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Poznaniu

ul. Gronowa 22, 61-655 Poznań
tel. 61 854 01 60
sekretariat@oke.poznan.pl
www.oke.poznan.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

ul. Grzybowska 77, 00-844 Warszawa
tel. 22 457 03 35
info@oke.waw.pl
www.oke.waw.pl

Okręgowa Komisja Egzaminacyjna we Wrocławiu

ul. Tadeusza Zielińskiego 57, 53-533 Wrocław
tel. 71 785 18 52
sekretariat@oke.wroc.pl
www.oke.wroc.pl

SPIS TREŚCI

I Informacje ogólne.....	7
II Wymagania egzaminacyjne.....	11
III Opis egzaminu.....	18
IV Przykładowy arkusz egzaminacyjny.....	20
V Przykładowe rozwiązania zadań zamieszczonych w arkuszu egzaminacyjnym i ich ocena...	30

I INFORMACJE OGÓLNE

I.1. Podstawy prawne

Zgodnie z ustawą z 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. nr 256, poz. 2572 z późn. zm.) egzaminy eksternistyczne są integralną częścią zewnętrznego systemu egzaminowania. Za przygotowanie i przeprowadzanie tych egzaminów odpowiadają Centralna Komisja Egzaminacyjna i okręgowe komisje egzaminacyjne.

Sposób przygotowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych reguluje rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z 11 stycznia 2012 r. w sprawie egzaminów eksternistycznych (Dz. U. z 17 lutego 2012 r., poz. 188). Na podstawie wspomnianego aktu prawnego CKE i OKE opracowały *Procedury organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych z zakresu szkoły podstawowej dla dorosłych, gimnazjum dla dorosłych, liceum ogólnokształcącego dla dorosłych oraz zasadniczej szkoły zawodowej*.

Egzaminy eksternistyczne z zakresu kształcenia ogólnego dla zasadniczej szkoły zawodowej są przeprowadzane z następujących przedmiotów: język polski, język obcy nowożytny, historia, wiedza o społeczeństwie, podstawy przedsiębiorczości, geografia, biologia, chemia, fizyka, matematyka, informatyka, zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 30 sierpnia 2012 r. poz. 977).

I.2. Warunki przystąpienia do egzaminów eksternistycznych

Do egzaminów eksternistycznych z zakresu wymagań określonych w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla zasadniczej szkoły zawodowej może przystąpić osoba, która ukończyła gimnazjum albo ośmioletnią szkołę podstawową.

Osoba, która chce zdawać wyżej wymienione egzaminy eksternistyczne i spełnia formalne warunki, powinna nie później niż na 2 miesiące przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej złożyć do jednej z ośmiu okręgowych komisji egzaminacyjnych wniosek o dopuszczenie do egzaminów zawierający:

- 1) imię (imiona) i nazwisko,
- 2) datę i miejsce urodzenia,
- 3) numer PESEL, a w przypadku braku numeru PESEL – serię i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość,
- 4) adres,
- 5) wskazanie, jako typu szkoły, zasadniczej szkoły zawodowej.

Do wniosku należy dołączyć także świadectwo ukończenia gimnazjum albo świadectwo ukończenia ośmioletniej szkoły podstawowej. Wniosek ten znajduje się na stronach internetowych OKE w formie załącznika do *Procedur organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych*.

W terminie 14 dni od dnia otrzymania przez OKE wniosku zainteresowana osoba zostaje pisemnie poinformowana o wynikach postępowania kwalifikacyjnego. Od rozstrzygnięcia komisji okręgowej służy odwołanie do dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia. Rozstrzygnięcie dyrektora CKE jest ostateczne. W przypadku zakwalifikowania osoby do zdawania egzaminów eksternistycznych, dyrektor OKE informuje ją o konieczności złożenia deklaracji oraz dowodu wniesienia opłaty za zadeklarowane egzaminy lub wniosku o zwolnienie z opłaty.

Informację o miejscach przeprowadzania egzaminów dyrektor OKE podaje do publicznej wiadomości na stronie internetowej okręgowej komisji egzaminacyjnej nie później niż na 15 dni przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej.

Osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych zdaje egzaminy w okresie nie dłuższym niż 3 lata. W uzasadnionych wypadkach, na wniosek zdającego, dyrektor komisji okręgowej może przedłużyć okres zdawania egzaminów eksternistycznych o dwie sesje egzaminacyjne. Dyrektor komisji okręgowej na wniosek osoby, która w okresie nie dłuższym niż 3 lata od upływu okresu zdawania ponownie ubiega się o przystąpienie do egzaminów eksternistycznych, zalicza tej osobie egzaminy eksternistyczne zdane w wyżej wymienionym okresie.

Osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych, nie później niż na 30 dni przed terminem rozpoczęcia sesji egzaminacyjnej, składa dyrektorowi komisji okręgowej:

- 1) pisemną informację wskazującą przedmioty, z zakresu których zamierza zdawać egzaminy eksternistyczne w danej sesji egzaminacyjnej,

2) dowód wniesienia opłaty za egzaminy eksternistyczne z zakresu zajęć edukacyjnych albo wniosek o zwolnienie z opłaty.

Zdający może, w terminie 2 dni od dnia przeprowadzenia egzaminu eksternistycznego z danych zajęć edukacyjnych, zgłosić zastrzeżenia do dyrektora komisji okręgowej, jeżeli uzna, że w trakcie egzaminu zostały naruszone przepisy dotyczące jego przeprowadzania. Dyrektor komisji okręgowej rozpatruje zastrzeżenia w terminie 7 dni od dnia ich otrzymania. Rozstrzygnięcie dyrektora komisji okręgowej jest ostateczne.

W przypadku naruszenia przepisów dotyczących przeprowadzania egzaminu eksternistycznego, jeżeli naruszenie to mogło mieć wpływ na wynik egzaminu, dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, ma prawo unieważnić egzamin eksternistyczny z danych zajęć edukacyjnych i zarządzić jego ponowne przeprowadzenie w następnej sesji egzaminacyjnej. Unieważnienie egzaminu może dotyczyć poszczególnych lub wszystkich zdających.

Na wniosek zdającego sprawdzony i oceniony arkusz egzaminacyjny oraz karta punktowania są udostępniane zdającemu do wglądu w miejscu i czasie określonych przez dyrektora komisji okręgowej.

1.3. Zasady dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu dla zdających z dysfunkcjami

Osoby niewidome, słabowidzące, niesłyszące, słabosłyszące, z niepełnosprawnością ruchową, w tym z afazją, z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim lub z autyzmem, w tym z zespołem Aspergera, przystępują do egzaminów eksternistycznych w warunkach i formie dostosowanych do rodzaju ich niepełnosprawności. Osoby te zobowiązane są przedstawić wydane przez lekarza zaświadczenie potwierdzające występowanie danej dysfunkcji.

Dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej opracowuje szczegółową informację o sposobach dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminów eksternistycznych do potrzeb i możliwości wyżej wymienionych osób i podaje ją do publicznej wiadomości na stronie internetowej CKE, nie później niż do dnia 1 września roku poprzedzającego rok, w którym są przeprowadzane egzaminy eksternistyczne.

Na podstawie wydanego przez lekarza zaświadczenia potwierdzającego występowanie danej dysfunkcji oraz szczegółowej informacji, o której mowa powyżej, dyrektor komisji okręgowej (lub upoważniona przez niego osoba) wskazuje sposób lub sposoby dostosowania warunków i formy przeprowadzania egzaminu eksternistycznego do potrzeb i możliwości osoby z dysfunkcją/dysfunkcjami przystępującej do egzaminu eksternistycznego. Wyżej wymienione zaświadczenie przedkłada się dyrektorowi komisji okręgowej wraz z wnioskiem o dopuszczenie do egzaminów.

Zdający, który jest chory, w czasie trwania egzaminu eksternistycznego może korzystać ze sprzętu medycznego i leków koniecznych do stosowania w danej chorobie.

II WYMAGANIA EGZAMINACYJNE

II.1. Wiadomości wstępne

Zakres wiadomości i umiejętności sprawdzanych na egzaminie eksternistycznym z przedmiotów ogólnokształcących wyznaczają wymagania ogólne i szczegółowe określone w podstawie programowej kształcenia ogólnego, wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz. U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977). Zgodnie z zapisami w podstawie programowej, podczas kształcenia w zasadniczej szkole zawodowej wymaga się wiadomości i umiejętności nabytych nie tylko na IV etapie kształcenia, ale także na wcześniejszych etapach edukacyjnych.

II.2. Wymagania

Wiadomości i umiejętności przewidziane dla uczących się w zasadniczej szkole zawodowej opisano w podstawie programowej – zgodnie z ideą europejskich ram kwalifikacji – w języku efektów kształcenia¹. Cele kształcenia sformułowane są w języku wymagań ogólnych, a treści nauczania oraz oczekiwane umiejętności uczących się sformułowane są w języku wymagań szczegółowych. Na egzaminie eksternistycznym z języka obcego z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej obowiązują wymagania z podstawy programowej dla poziomu IV.0.

II.2.1. Cele kształcenia – wymagania ogólne z przedmiotu *język obcy* w zasadniczej szkole zawodowej

I. Znajomość środków językowych.

Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.

¹ Zalecenie Parlamentu Europejskiego i Rady Europy z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie ustanowienia europejskich ram kwalifikacji dla uczenia się przez całe życie (2008/C111/01).

II. Rozumienie wypowiedzi.

Uczeń rozumie krótkie i proste wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

III. Tworzenie wypowiedzi.

Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

IV. Reagowanie na wypowiedzi.

Uczeń w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

V. Przetwarzanie wypowiedzi.

Uczeń zmienia formę przekazu pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

II.2.2. Treści nauczania – wymagania szczegółowe z przedmiotu *język obcy w zasadniczej szkole zawodowej*

1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:
 - 1) człowiek (np. dane personalne, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, uczucia i emocje, zainteresowania, problemy etyczne);
 - 2) dom (np. miejsce zamieszkania, opis domu, pomieszczeń domu i ich wyposażenia, wynajmowanie mieszkania);
 - 3) szkoła (np. przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne);
 - 4) praca (np. zawody i związane z nimi czynności, warunki pracy i zatrudnienia, praca dorywcza);
 - 5) życie rodzinne i towarzyskie (np. okresy życia, członkowie rodziny, koledzy, przyjaciele, czynności życia codziennego, formy spędzania czasu wolnego, święta i uroczystości, styl życia, konflikty i problemy);
 - 6) żywność (np. artykuły spożywcze, posiłki i ich przygotowanie, lokale gastronomiczne);
 - 7) zakupy i usługi (np. rodzaje sklepów, towary, sprzedawanie i kupowanie, reklama, korzystanie z usług, środki płatnicze);

- 8) podróżowanie i turystyka (np. środki transportu, informacja turystyczna, baza noclegowa, wycieczki, zwiedzanie);
 - 9) kultura (np. dziedziny kultury, twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze, media);
 - 10) sport (np. dyscypliny sportu, sprzęt sportowy, imprezy sportowe, sport wyczynowy);
 - 11) zdrowie (np. samopoczucie, choroby, ich objawy i leczenie, higieniczny tryb życia);
 - 12) nauka i technika (np. odkrycia naukowe, obsługa i korzystanie z podstawowych urządzeń technicznych, technologie informacyjno-komunikacyjne);
 - 13) świat przyrody (np. klimat, rośliny i zwierzęta, krajobraz, zagrożenia i ochrona środowiska naturalnego, klęski żywiołowe);
 - 14) państwo i społeczeństwo (np. konflikty wewnętrzne i międzynarodowe, przestępczość, polityka społeczna);
 - 15) elementy wiedzy o krajach obszaru nauczanego języka oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu międzykulturowego oraz tematyki integracji europejskiej, w tym znajomość problemów pojawiających się na styku różnych kultur i społeczności.
2. Uczeń rozumie krótkie, proste wypowiedzi pisemne (np. napisy informacyjne, listy, ulotki reklamowe, jadłospisy, ogłoszenia, rozkłady jazdy, proste teksty narracyjne):
- 1) określa główną myśl tekstu;
 - 2) określa główną myśl poszczególnych części tekstu;
 - 3) znaj duje w tekście określone informacje;
 - 4) określa intencje nadawcy/autora tekstu;
 - 5) określa kontekst wypowiedzi (np. nadawcę, odbiorcę, formę tekstu);
 - 6) rozróżnia formalny i nieformalny styl wypowiedzi.
3. Uczeń tworzy bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne w formie prostych wyrażen i zdań (np. wiadomość, e-mail, krótki opis, notatka, ogłoszenie, zaproszenie, ankieta, pocztówka, prosty list prywatny):
- 1) opisuje ludzi, przedmioty, miejsca i czynności;
 - 2) opisuje wydarzenia życia codziennego i komentuje je;
 - 3) przedstawia fakty z przeszłości i teraźniejszości;
 - 4) opisuje swoje upodobania i uczucia;
 - 5) przedstawia opinie swoje i innych osób;
 - 6) opisuje intencje i plany na przyszłość.

4. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail, wiadomość) w typowych sytuacjach:
 - 1) nawiązuje kontakty towarzyskie (np. przedstawia siebie i inne osoby, udziela podstawowych informacji na swój temat i pyta o dane rozmówcy i innych osób);
 - 2) uzyskuje i przekazuje proste informacje i wyjaśnienia (np. wypełnia formularz);
 - 3) proponuje, przyjmuje i odrzuca propozycje i sugestie;
 - 4) prosi o pozwolenie, udziela i odmawia pozwolenia;
 - 5) wyraża swoje opinie i życzenia, pyta o opinie i życzenia innych;
 - 6) wyraża swoje emocje (np. radość, niezadowolenie, zdziwienie);
 - 7) wyraża prośby i podziękowania oraz zgodę lub odmowę wykonania prośby;
 - 8) przeprasza, przyjmuje przeprosiny.
5. Uczeń przetwarza tekst pisemnie:
 - 1) przekazuje w języku obcym informacje zawarte w materiałach wizualnych (np. mapach, symbolach, piktogramach) i tekstach obcojęzycznych;
 - 2) przekazuje w języku polskim główne myśli lub wybrane informacje z prostego tekstu w języku obcym.
6. Uczeń stosuje strategie komunikacyjne (np. domyślanie się znaczenia wyrazów z kontekstu, rozumienie tekstu zawierającego nieznaną słowa i zwroty) oraz proste strategie kompensacyjne (np. zastąpienie innym wyrazem, opis) w przypadku, gdy nie zna lub nie pamięta jakiegoś wyrazu.
7. Uczeń posiada świadomość językową (np. podobieństw i różnic między językami).

II.2.3. Struktury gramatyczne

CZASOWNIK

1. Bezokolicznik i formy osobowe, np. *to work, works*
2. Czasowniki posiłkowe, np. *be, do*
3. Czasowniki modalne:
 - can, np. *Can you help me? I can speak English. I can't swim. I can't see him.*
 - could, np. *Could you speak more slowly? I couldn't help him with the exercise.*
 - may, np. *May I speak to Sam? It may be too late.*
 - must, np. *I must finish it today. You mustn't smoke here. It must be Tom.*
 - should, np. *You shouldn't smoke. Where should I get off?*

- will, np. *I'll wash up later. The train will be late.*
 - shall, np. *Shall we eat now?*
4. Tryb rozkazujący, np. *Come here! Don't touch that!*
 5. Czasowniki regularne i nieregularne, np. *work – worked – worked; do – did – done*
 6. Imiesłów czynny i bierny, np. *speaking, spoken*
 7. Czasowniki wyrażające stany i czynności, np. *want, dance, see*
 8. Czasowniki złożone (phrasal verbs), np. *get up, break down, look for*
 9. Czasy gramatyczne:
 - Present Simple, np. *She often visits her grandparents. The train leaves at seven.*
 - Present Continuous, np. *She is working in the garden at the moment. We are going to the cinema tomorrow.*
 - Present Perfect, np. *I've just seen my teacher. He hasn't visited me since May.*
 - Past Simple, np. *Columbus discovered America in 1492. I saw him two days ago.*
 - Past Continuous, np. *We were watching TV at ten o'clock last night.*
 - Past Perfect, np. *He had already gone home when we arrived at the party.*
 - Future Simple, np. *I will call you tomorrow. I think it will rain.*
 10. Konstrukcja "be going to", np. *I'm going to give a party on Saturday.*
 11. Konstrukcja "have to", np. *He has to go there. I don't have to do it.*
 12. Konstrukcja "would like to", np. *I would like to meet him.*

RZECZOWNIK

1. Rzeczowniki policzalne i niepoliczalne, np. *a cat, rice, information, money*
2. Liczba mnoga regularna i nieregularna, np. *a dog – dogs, a woman – women*
3. Forma dzierżawcza, np. *the manager's office, the colour of her eyes*
4. Rzeczowniki złożone, np. *a washing machine, toothpaste, sister-in-law*

PRZEDIMEK

1. Przedimek nieokreślony, np. *a cup, an animal*
2. Przedimek określony, np. *the sun, the USA*
3. Przedimek zerowy, np. *dinner*

PRZYMIOTNIK

1. Stopniowanie regularne i nieregularne używane do porównań w stopniu równym, wyższym i najwyższym, np. *big – bigger – the biggest, expensive – more expensive – the most expensive, good – better – the best*

2. Użycie przymiotników z *so, such, how* i *what*, np. *She is such a nice girl. How nice!*

3. Przymiotniki dzierżawcze, np. *my, his, our*

PRZYSŁÓWEK

1. Stopniowanie regularne i nieregularne, np. *elegantly – more elegantly – the most elegantly, badly – worse – the worst*

2. Przysłówki *too* i *enough*, np. *(not) sweet enough, too large*

3. Miejsce przysłówka w zdaniu, np. *She often goes to the cinema. They are always late. Do it quickly!*

ZAIMEK

1. Zaimki osobowe, np. *I, you, we*

2. Zaimki dzierżawcze, np. *mine, yours, ours*

3. Zaimki zwrotne, np. *myself, yourself, ourselves*

4. Zaimki wskazujące, np. *this, those*

5. Zaimki pytające, np. *who, what, which*

6. Zaimki względne, np. *who, which, that*

7. Zaimki wzajemne, np. *each other*

8. Zaimki nieokreślone, np. *some, any, much, many, no, (a) few, (a) little, other, another, somebody, anything*

9. Zaimek bezosobowy *you*

10. Zaimki *one / ones* w zdaniach typu *I will take the green one / ones.*

LICZEBNIK

1. Liczebniki główne, np. *one, a thousand*

2. Liczebniki porządkowe, np. *first, twenty-fourth*

PRZYIMEK

1. Przyimki określające miejsce, kierunek, odległość, np. *in London, to school*

2. Przyimki określające czas, np. *on Monday, in July, at night*

3. Przyimki przyczyny, np. *to win a prize*

4. Przyimki sposobu, np. *by bus, with a pen*

5. Przyimki po niektórych czasownikach i przymiotnikach, np. *think of, interested in*

SPÓJNIK

Spójniki, np. *and, or, because, if, unless, while, before, so*

SKŁADNIA

1. Zdania twierdzące, przeczące i pytające w czasach: Present Simple, Present Continuous, Present Perfect, Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Future Simple.
2. Zdania rozkazujące, np. *Sit down! Don't walk on the grass.*
3. Zdania z podmiotem *it*, np. *It rained heavily last night.*
4. Zdania z podmiotem *there*, np. *There is a new restaurant in King Street. There were clouds in the sky. There will be twenty people at the party.*
5. Zdania z dwoma dopełnieniami, np. *Yesterday I bought my grandma a nice present.*
6. Zdania w stronie biernej w czasach: Present Simple, Present Perfect, Past Simple, Future Simple, np. *My car was stolen last night.*
7. Pytania pośrednie, np. *He wants to know if I like him. Can you tell me where the bank is?*
8. Zdania w mowie zależnej z czasownikami *say, tell, ask*, np. *He told me (that) he was very unhappy.*
9. Zdania współrzędnie złożone, np. *While my brother was playing football, I was watching cartoons.*
10. Zdania podrzędnie złożone:
 - przydawkowe, np. *The man who lives next door is a famous actor.*
 - okolicznikowe
 - celu, np. *I came here to give you this letter.*
 - czasu, np. *The phone rang when we were leaving the flat.*
 - miejsca, np. *He was sitting where I had left him.*
 - porównawcze, np. *She is taller than she was last year.*
 - przyczyny, np. *She is happy because she won the lottery.*
 - skutku, np. *I was tired so I went straight to bed.*
 - warunku (typu 0, I, II), np. *When it is hot, we drink more. If we win the match, we will have a party. If I had a lot of money, I would buy a big house.*
11. Konstrukcje bezokolicznikowe i gerundialne, np. *I'm very happy to see you. I enjoy walking but my friends prefer cycling. I'm good at swimming. He called me before going to school.*
12. Zdania wykrzyknikowe, np. *What a beautiful girl!*

III OPIS EGZAMINU

III.1. Forma i zakres egzaminu

Egzamin eksternistyczny z zakresu zasadniczej szkoły zawodowej z przedmiotu *język obcy* jest egzaminem pisemnym, sprawdzającym wiadomości i umiejętności określone w podstawie programowej, przytoczone w rozdziale II *Wymagania egzaminacyjne* niniejszego informatora. Osoba przystępująca do egzaminu rozwiązuje zadania zawarte w jednym arkuszu egzaminacyjnym.

III.2. Czas trwania egzaminu

Egzamin trwa **120** minut.

III.3. Arkusz egzaminacyjny

Arkusz egzaminacyjny z języka obcego składa się z zadań sprawdzających znajomość środków językowych, czyli słownictwa i struktur gramatycznych, oraz bada umiejętności rozumienia wypowiedzi pisemnej, reagowania na wypowiedź, przetwarzania i tworzenia własnej wypowiedzi.

Większość zadań egzaminu eksternistycznego sprawdza rozumienie wypowiedzi pisemnej, czyli rozumienie różnego rodzaju tekstów. Zdający ma tu za zadanie określić, o czym jest tekst (główna myśl lub intencja autora), znaleźć w nim potrzebne informacje lub zdecydować, jakiego rodzaju jest to tekst (np. ogłoszenie, artykuł, list) i gdzie można go przeczytać.

Zadania na reagowanie sprawdzają znajomość typowych zwrotów i umiejętność ich zastosowania w określonych sytuacjach. Przetwarzanie treści polega na przekazaniu w języku obcym informacji przedstawionych np. w materiale ilustracyjnym.

Tworzenie własnej wypowiedzi jest sprawdzane jednym zadaniem. Osoba zdająca ma napisać list, e-mail, w którym musi przekazać w języku obcym podane po polsku informacje. Podczas oceniania tego zadania bierze się pod uwagę skuteczność przekazania informacji oraz, jak te informacje zostały przekazane, czyli różnorodność i prawidłowość użytych wyrażzeń, a także liczbę błędów.

Arkusz egzaminacyjny z języka obcego składa się z różnego rodzaju zadań zamkniętych i otwartych. Wśród zadań mogą wystąpić:

- zadania wyboru wielokrotnego – zdający wybiera poprawną odpowiedź spośród kilku podanych propozycji,
- zadania typu „prawda-fałsz” – zdający stwierdza zgodność podanych zdań z treścią tekstu zawartego w zadaniu,
- zadania na dobieranie – zdający łączy ze sobą podane elementy (np. do opisów, ogłoszeń, pytań itp. dobiera odpowiadające im osoby, wymagania, odpowiedzi).
- zadania z luką – zdający uzupełnia zdania, fragmenty tekstu, wstawiając odpowiednie słowo lub wyrażenie.
- zadania krótkiej odpowiedzi – zdający formułuje odpowiedź w formie jednego lub kilku wyrazów bądź zdań,
- zadania rozszerzonej odpowiedzi – zdający redaguje dłuższą, spójną wypowiedź na określony temat.

Polecenia do wszystkich zadań są podane w języku polskim. W arkuszu egzaminacyjnym obok numeru każdego zadania podana jest maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać za jego poprawne rozwiązanie.

III.4. Zasady rozwiązywania i zapisu rozwiązań

Zdający rozwiązuje zadania bezpośrednio w arkuszu egzaminacyjnym.

Ostatnia strona arkusza egzaminacyjnego jest przeznaczona na brudnopis.

III.5. Zasady sprawdzania i oceniania arkusza egzaminacyjnego

Za organizację procesu sprawdzania i oceniania arkuszy egzaminacyjnych odpowiadają okręgowe komisje egzaminacyjne. Rozwiązania zadań przez zdających sprawdzają i oceniają zewnątrzni egzaminatorzy powoływani przez dyrektora właściwej okręgowej komisji egzaminacyjnej.

Rozwiązania zadań oceniane są przez egzaminatorów na podstawie jednolitych w całym kraju szczegółowych kryteriów.

W zadaniach krótkiej odpowiedzi, za które można przyznać tylko jeden punkt, przyznaje się go wyłącznie za odpowiedź w pełni poprawną pod względem gramatycznym i ortograficznym.

Zadania rozszerzonej odpowiedzi oceniane są w odniesieniu do kryteriów podanych w poleceniu.

Zapisy w brudnopisie nie są oceniane.

Zadania egzaminacyjne ujęte w arkuszach egzaminacyjnych są oceniane w skali punktowej.

Wyniki egzaminów eksternistycznych z poszczególnych przedmiotów są wyrażane w stopniach według skali stopni szkolnych – od 1 do 6. Przeliczenia liczby punktów uzyskanych na egzaminie eksternistycznym z danego przedmiotu na stopień szkolny dokonuje się w następujący sposób:

- stopień celujący (6) – od 93% do 100% punktów;
- stopień bardzo dobry (5) – od 78% do 92% punktów;
- stopień dobry (4) – od 62% do 77% punktów;
- stopień dostateczny (3) – od 46% do 61% punktów;
- stopień dopuszczający (2) – od 30% do 45% punktów;
- stopień niedostateczny (1) – poniżej 30% punktów.

Wyniki egzaminów eksternistycznych z poszczególnych zajęć edukacyjnych ustala komisja okręgowa na podstawie liczby punktów przyznanych przez egzaminatorów sprawdzających i oceniających dany arkusz egzaminacyjny.

Zdający zdał egzamin eksternistyczny z danego przedmiotu, jeżeli uzyskał z tego egzaminu ocenę wyższą od niedostatecznej.

Wynik egzaminu – wyrażony w skali stopni szkolnych – odnotowuje się na świadectwie ukończenia szkoły wydawanym przez właściwą okręgową komisję egzaminacyjną.

IV PRZYKŁADOWY ARKUSZ EGZAMINACYJNY

W tym rozdziale prezentujemy **przykładowy** arkusz egzaminacyjny. Zawiera on instrukcję dla zdającego oraz zestaw zadań egzaminacyjnych.

W rozdziale V informatora zamieszczono przykładowe odpowiedzi zdających, kryteria oceniania zadań oraz komentarze.



Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkuszy zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny
© CKE 2010

PESEL (*wpisuje zdający*)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ZJA-A1-133

EGZAMIN EKSTERNISTYCZNY Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA

Czas pracy: 120 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 9 stron (zadania 1–10). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Rozwiązania zadań zamieść w miejscu na to przeznaczonym.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie podlegają ocenie.
6. Wypełnij tę część karty punktowania, którą koduje zdający. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
7. Na karcie punktowania wpisz swój PESEL. Zamaluj pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem i zaznacz właściwe.
8. Pamiętaj, że w przypadku stwierdzenia niesamodzielnego rozwiązywania zadań egzaminacyjnych lub zakłócania prawidłowego przebiegu egzaminu w sposób utrudniający pracę pozostałym osobom zdającym, przewodniczący zespołu nadzorującego przerywa i unieważnia egzamin eksternistyczny.

Życzymy powodzenia!

Zadanie 1. (4 pkt)

Przeczytaj poniższy tekst. Na podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które ze zdań 1.1-1.4 są zgodne z jego treścią (TRUE), a które nie są z nią zgodne (FALSE). Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli. Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

Journalist: How did it all begin?

Lucy: I've lived close to the beach. My mom was a swimmer so I was always in the water too. Then I started taking part in surfing contests. When I was eleven I did some local contests and won them easily. I was very proud of myself.

Journalist: Do you want to be a professional surfer?

Lucy: Yes, definitely. I think when I was thirteen I started taking sport more seriously. Then next year I participated in a national contest and now I know that I want to do this. I hope surfing will be my job in the future.

Journalist: What are your plans for the near future then?

Lucy: I'm only 16 but I'm already thinking of moving into some international contests. So now I'm working hard to get more experience. I think getting better is my main goal.

Journalist: What is your motivation?

Lucy: Well, my mom, I think. She put so much time and money into helping me, although I love surfing, not swimming. I couldn't imagine my life without surfing.

adapted from www.teen voices.com

		T	F
1.1.	Lucy was successful in local surfing competitions.		
1.2.	She did not take part in a national surfing competition.		
1.3.	Lucy is training hard to become a more experienced and better surfer.		
1.4.	The text is about a girl who followed her mother's career.		

Zadanie 2. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Do każdego akapitu 2.1–2.4 dopasuj właściwy nagłówek A-E. Wpisz odpowiednią literę obok numeru każdego akapitu. Jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnego akapitu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. Problems with organization
- B. The symbol of the generation
- C. Famous musicians at Woodstock
- D. The reason for the concert
- E. A large number of fans

WOODSTOCK – THE BIGGEST MUSIC FESTIVAL IN HISTORY

2.1. ___ The Woodstock Festival was a three-day concert that turned out to be the most popular music event in history. It became a sign of the hippie movement of the 1960s. It was as wild and free as the people who came there.

2.2. ___ Four young men organized the festival. The original idea was to stage a concert that would collect enough money to build a recording studio for young musicians at Woodstock, New York.

2.3. ___ At first, many things went wrong. People didn't want any hippies coming to the original location. About 2 months before the concert the organizers had to find a new place. Luckily, they found a large farm in Bethel, New York, where the concert could take place.

2.4. ___ The organizers expected about 50,000 people, but as the date came nearer, it became clear that far more people wanted to be at the event. A few days before the festival began hundreds of thousands of pop and rock fans were on their way to Woodstock. About 300,000 to 500,000 people were at the concert.

based on www.english-online.at

Zadanie 3. (4 pkt)

Przeczytaj podane poniżej ogłoszenia 3.1–3.4. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz rozwiązania do tabeli. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego ogłoszenia.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

3.1.

Welcome to Stansted Airport.
Fly *The Jets Airline* to all major cities
at the lowest cost possible!

3.2.

This park is a play space for very
young children.
Do not walk your dog here.

3.3.

Lifeguards: 10 a.m. – 4 p.m.
Temperatures: Water 16°C Air 21°C
Don't forget your sunscreen as the UV
rays are strong.

3.4.

Store in a cool and dry place. Once
opened keep refrigerated and use
within 2 weeks.

- A. The author of this text says you must not do something
- B. This text gives information about a change in a timetable.
- C. You can find this text on the packaging of a product.
- D. You can see this text on a beach.
- E. This text is an advertisement.

3.1.	3.2.	3.3.	3.4.

Zadanie 4. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

CRAZIER THAN EVER

On Sunday, May 20th, over 40,000 official competitors and thousands of unofficial ones, including many tourists, appeared in San Francisco to take part in *Bay to Breakers*, the city's most famous road race. It started in 1912 to bring some happiness to the residents following the horrible 1906 earthquake.

The annual race is the only competition where some of the world's fastest runners stand on the starting line with amateur runners dressed in all kinds of imaginative costumes. This year on the starting line we saw a banana, a team dressed up as the Golden Gate Bridge and a group of penguins. Because of this, many people forget that this is a real race, in which the winner gets a traditional prize of \$25,000.

As with most San Francisco events, *Bay to Breakers* ends with parties held usually in different bars and restaurants in the town. After a day of fun, all the participants go home to check their calendars for future events. That's because there is always something exciting going on in this beautiful city where people love to have a good time!

based on www.dogonews.com

4.1. Why was the first San Francisco street race organised?

- A. To raise money for the city.
- B. To give people some joy after a disaster.
- C. To bring tourists to the city.

4.2. What is unusual about the race?

- A. It takes place on the Golden Gate Bridge.
- B. The winners get some humorous prizes.
- C. Some competitors run in strange clothes.

4.3. Which is not true about San Francisco?

- A. *Bay to Breakers* is the only event in the city.
- B. Its residents like enjoying themselves a lot.
- C. The city offers many places to organise parties.

4.4. This text is about

- A. famous winners of a road race.
- B. historical monuments in San Francisco.
- C. an open-air sporting competition.

Zadanie 5. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Spośród wyrazów podanych w ramce wybierz te, które poprawnie uzupełniają luki 5.1–5.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki. Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A.	B.	C.	D.	E.	F.
history	land	looked	place	saw	story

LEO THE HERO

A dog named Leo risked his life to save a family of little cats from a fire. It all happened last Sunday. Fire fighters who came to a burning house **5.1.** ____ a little dog in the thick smoke in one of the rooms. The dog didn't want to leave the **5.2.** ____ and tried to show something. Then the fire fighters found some kittens in a basket.

“Leo didn't leave the kittens and it nearly cost him his life,” the fire service Commander told reporters. Fortunately, the dog and the little cats are all safe now. This **5.3.** ____ makes you think again about the saying: “fighting like cats and dogs”.

based on <http://weirdnews.about.com>

Zadanie 6. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 6.1–6.3. Zakreśl literę A, B albo C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Dear Lucy,

I'm in Spain and I'm having a great time! Every morning I wake up **6.1.** ____ eleven o'clock. I usually have a big breakfast and then go to the beach. But yesterday I **6.2.** ____ to the city centre to see the strange sport of running with bulls. It was scary! Tomorrow I'm going to **see** our Spanish teacher Mr Torres. He was the **6.3.** ____ of all the teachers in our school, wasn't he? I must end here.

I'll see you when I get back.

Love,
Helen

- | | | | | | | |
|------|----|-------|----|---------|----|-----------|
| 6.1. | A. | in | B. | at | C. | on |
| 6.2. | A. | went | B. | go | C. | have gone |
| 6.3. | A. | funny | B. | funnier | C. | funniest |

Zadanie 7. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji komunikacyjnej. Zaznacz literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

7.1. X: How are you today?

Y: _____

- A. I'm twenty-one.
- B. I'm busy today.
- C. I'm fine, thank you.

7.2. X: Here you are.

Y: _____

- A. Thanks.
- B. At the pub.
- C. There they are.

7.3. X: You have taken my CD!

Y: _____

- A. Don't worry, I will.
- B. Sorry, I won't do it again.
- C. Will I have to do it?

Zadanie 8. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji wyrażonej w języku polskim. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

8.1. Kolega z zagranicy podaje Ci coś do picia. Jak zareagujesz?

- A. Nice to meet you.
- B. You're welcome.
- C. Thanks a lot.

8.2. Jak przeprosisz kolegę za zgubienie długopisu?

- A. Don't worry, he knows we're sorry.
- B. Don't be angry, I'm really sorry about it.
- C. Don't feel sorry, it's not your fault.

8.3. Chcesz kupić nowe spodnie. Jak zapytasz o cenę?

- A. How many pairs of these trousers are there?
- B. How can I pay for these black trousers?
- C. How much are these trousers?

Zadanie 9. (4 pkt)

Przeczytaj opis ilustracji. Uzupełnij każdą lukę 9.1–9.4 jednym słowem tak, aby otrzymać poprawny i logiczny tekst, zgodny z ilustracją. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



The picture shows a family in the **9.1.** _____. In the foreground there is a woman who is **9.2.** _____ a meal. She's got **9.3.** _____, black hair. In the background there is a man and two children: a boy and a girl. They are having dinner. There is a TV set **9.4.** _____ the boy.

Zadanie 10. (8 pkt)

Właśnie wróciłeś/aś z zagranicy, gdzie pracowałeś/aś sezonowo. W e-mailu do kolegi z Anglii:

- krótko opisz miejsce, w którym pracowałeś,
- wyjaśnij, co należało do twoich obowiązków,
- przedstaw opinię pracodawcy o Tobie jako pracowniku,
- napisz, na co przeznaczysz zarobione pieniądze.

Podpisz się jako XYZ.

Postaraj się rozwinąć swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 80 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, zakres środków językowych oraz poprawność środków językowych.

Message ✕	
From:	xyz@gmail.com
To:	abc@hotmail.com
Subject:	Hi!

BRUDNOPIS

V PRZYKŁADOWE ROZWIĄZANIA ZADAŃ ZAMIESZCZONYCH W ARKUSZU EGZAMINACYJNYM I ICH OCENA

Zadanie 1. (4 pkt)

Przeczytaj poniższy tekst. Na podstawie informacji w nim zawartych zdecyduj, które ze zdań 1.1-1.4 są zgodne z jego treścią (TRUE), a które nie (FALSE). Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

Journalist: How did it all begin?

Lucy: I've lived close to the beach. My mom was a swimmer so I was always in the water too. Then I started taking part in surfing contests. When I was eleven I did some local contests and won them easily. I was very proud of myself.

Journalist: Do you want to be a professional surfer?

Lucy: Yes, definitely. I think when I was thirteen I started taking sport more seriously. Then next year I participated in a national contest and now I know that I want to do this. I hope surfing will be my job in the future.

Journalist: What are your plans for the near future then?

Lucy: I'm only 16 but I'm already thinking of moving into some international contests. So now I'm working hard to get more experience. I think getting better is my main goal.

Journalist: What is your motivation?

Lucy: Well, my mom, I think. She put so much time and money into helping me, although I love surfing, not swimming. I couldn't imagine my life without surfing.

adapted from www.teen voices.com

		T	F
1.1.	Lucy was successful in local surfing competitions.	X	
1.2.	She did not take part in a national surfing competition.		X
1.3.	Lucy is training hard to become a more experienced and better surfer.	X	
1.4.	The text is about a girl who followed her mother's career.		X

Zadanie 1. jest zadaniem typu *prawda-falsz*, w którym należy zdecydować, czy podane stwierdzenia 1.1–1.4 są zgodne lub niezgodne z treścią tekstu.

W przykładowym zadaniu kolorami zaznaczono słowa-kucze lub całe wyrażenia, które odnoszą się do zdań 1.1–1.4.

Kluczowym wyrażeniem odnoszącym się do zdania 1.1. jest *I did some local contests and won them easily. I was very proud of myself*, które oznacza, iż Lucy z łatwością wygrała zawody i jest z tego dumna.

W zdaniu 1.2. podano informację, iż Lucy nie brała udziału w zawodach krajowych. Na podstawie informacji zawartych w tekście wiemy, że w wieku lat 14. dziewczyna wzięła udział właśnie w takich zawodach, zatem zdanie jest fałszywe.

Stwierdzenie w zdaniu 1.3. jest zgodne z treścią wywiadu, w którym Lucy potwierdza fakt ciężkiej pracy w zdobywaniu doświadczenia niezbędnego do osiągnięcia wysokiego poziomu umiejętności w surfingu.

Zdanie 1.4. jest fałszywe, gdyż bohaterka wywiadu nie poszła w ślady kariery zawodniczej swojej matki, która była pływaczką.

Zadanie 2. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Do każdego akapitu 2.1–2.4 dopasuj właściwy nagłówek A-E. Wpisz odpowiednią literę obok numeru każdego akapitu. Jeden nagłówek został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnego akapitu.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A. Problems with organization

B. The symbol of the generation

C. Famous musicians at Woodstock

D. The reason for the concert

E. A large number of fans

WOODSTOCK - THE BIGGEST MUSIC FESTIVAL IN HISTORY

2.1. **B.** The Woodstock Festival was a three-day concert that turned out to be the most popular music event in history. **It became a sign of the hippie movement of the 1960s.** It was as wild and free as the people who came there.

2.2. **D.** Four young men organized the festival. The **original idea was to stage a concert that would collect enough money to build a recording studio for young musicians** at Woodstock, New York.

2.3. **A.** **At first many things went wrong.** People didn't want any hippies coming to the original location. About 2 months before the concert the organizers had to find a new place. Luckily, they found a large farm in Bethel, New York, where the concert could take place.

2.4. **E.** The organizers expected about 50,000 people, but as the date came nearer it became clear that far more people wanted to be at the event. A few days before the festival began **hundreds of thousands of pop and rock fans were on their way to Woodstock. About 300,000 to 500,000 people were at the concert.**

based on www.english-online.at

Zgodnie z poleceniem w zadaniu powyżej należało przyporządkować nagłówki do poszczególnych części tekstu. Kolorami zaznaczono fragmenty tekstu i odpowiadające im nagłówki, stanowiące rozwiązania zadań 2.1–2.4

W zadaniu 2.1. należy skojarzyć określenie „symbol pokolenia” (nagłówek B) z fragmentem, który mówi o tym, iż festiwal w Woodstock stał się znakiem ruchu hippisowskiego z lat 60. ubiegłego wieku.

Fragment tekstu, którego dotyczy zadanie 2.2. przedstawia powody, którymi kierowali się czterej młodzi ludzie przy organizacji pierwszego festiwalu. Należy tu skojarzyć słowo *reason* (nagłówek D) oraz określenie *the original idea*, które występuje we fragmencie tekstu opisującym chęć zebrania pieniędzy na budowę studia nagrań dla młodych muzyków.

Kolejny akapit odnosi się do nagłówka A, mówiącego o problemach, które zostały dość szczegółowo przedstawione w tym fragmencie, poprzedzone dodatkowo zdaniem wprowadzającym, które sygnalizuje pojawienie się problemów już na samym początku organizacji tego muzycznego wydarzenia: *At first many things went wrong*

Ostatni fragment mówi o uczestnikach festiwalu, którzy pojawili się na koncertach w liczbie o wiele większej, niż spodziewali się tego organizatorzy. Zarówno w nagłówku D, jak i w tekście znajdują się wyrażenia określające liczbę przybyłych na koncert fanów muzyki pop i rocka: *large number of fans* oraz *hundreds of thousands fans, about 300 000 to 500 000 people were at the concert*.

W żadnym fragmencie tekstu nie wspomniano o muzykach, którzy wzięli udział w festiwalu, stąd też nagłówek C nie został wykorzystany.

Zadanie 3. (4 pkt)

Przeczytaj podane poniżej ogłoszenia 3.1–3.4. Do każdego z nich dobierz odpowiednie zdanie A–E. Wpisz rozwiązania do tabeli. Jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego ogłoszenia.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

3.1.

Welcome to Stansted Airport.
Fly *The Jets Airline* to all major cities
at the lowest cost possible!

3.2.

This park is a play space for very
young children.
Do not walk your dog here.

3.3.

Lifeguards: 10 am. – 4 pm.
Temperatures: Water 16°C Air 21°C
Don't forget your sunscreen as the UV
rays are strong.

3.4.

Store in a cool and dry place. Once
opened keep refrigerated and use
within 2 weeks.

- A. The author of this text says you must not do something
- B. This text gives information about a change in a timetable.
- C. You can find this text on the packaging of a product.
- D. You can see this text on a beach.
- E. This text is an advertisement.

3.1.	3.2.	3.3.	3.4.
E	A	D	C

Zadania 3.1–3.4 sprawdzają rozumienie różnego rodzaju pisemnych komunikatów, które dotyczą typowych sytuacji życia codziennego. Postępując zgodnie z poleceniem należało dopasować stwierdzenia A–E do zamieszczonych w zadaniu ogłoszeń. W poleceniu znajduje się informacja, iż jedno ze zdań zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego z ogłoszeń.

W zadaniu 3.1. wykorzystany jest przykład reklamy linii lotniczych (zdanie E), które polecają swoje usługi ze względu na niskie koszty i możliwość lotu do wszystkich głównych miast – *Fly The Jets Airline to all major cities at the lowest cost possible*

Tekst w zadaniu 3.2. informuje o tym, że park jest miejscem zabawy dla dzieci i w związku z tym nie wolno spacerować po nim z psami – *Do not walk your dog here*. Właściwym zdaniem jest tu zdanie A, w którym autor wyraża zakaz wykonywania pewnej czynności.

W komunikacie w zadaniu 3.3. znajdują się między innymi informacje o godzinach pracy ratowników i temperaturze wody, przydatne dla plażowiczów. W związku z powyższym taki tekst znajdziemy na plaży (zdanie D).

W tekście w zadaniu 3.4. umieszczono informacje o sposobie przechowywania pewnego produktu, który wymaga chłodnego i suchego pomieszczenia, a po otwarciu – trzymania w lodówce i zużycia w ciągu dwóch tygodni. Jest więc to tekst, który znajdziemy na opakowaniu różnorodnych produktów, z których korzystamy w życiu codziennym (zdanie C).

W zadaniu tym nie wykorzystano zdania B, które mówi o zmianie w rozkładzie godzinowym (rozkład jazdy, plan lotów itp.).

Zadanie 4. (4 pkt)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

CRAZIER THAN EVER

On Sunday, May 20th, over 40,000 official competitors and thousands of unofficial ones including many tourists, appeared in San Francisco to take part in *Bay to Breakers*, the city's most famous road race. It started in 1912 to bring some happiness to the residents following the horrible 1906 earthquake.

The annual race is the only competition where some of the world's fastest runners stand on the starting line with amateur runners dressed in all kinds of imaginative costumes. This year on the starting line we saw a banana, a team dressed up as the Golden Gate Bridge and a group of penguins. Because of this, many people forget that this is a real race, in which the winner gets a traditional prize of \$25,000.

As with most San Francisco events, *Bay to Breakers* ends with parties held usually in different bars and restaurants in the town. After a day of fun, all the participants go home to check their calendars for future events. That's because there is always something exciting going on in this beautiful city where people love to have a good time!

based on www.dogonews.com

4.1. Why was the first San Francisco street race organised?

- A. To raise money for the city.
- B. To give people some joy after a disaster.
- C. To bring tourists to the city.

4.2. What is unusual about the race?

- A. It takes place on the Golden Gate Bridge.
- B. The winners get some humorous prizes.
- C. Some competitors run in strange clothes.

4.3. Which is not true about San Francisco?

- A. *Bay to Breakers* is the only event in the city.
- B. Its residents like enjoying themselves a lot.
- C. The city offers many places to organise parties.

4.4. This text is about

- A. famous winners of a road race.
- B. historical monuments in San Francisco.
- C. an open-air sporting competition.

W zadaniu powyżej opisującym wydarzenie sportowe, jakim jest bieg uliczny w San Francisco *Bay to Breakers*, zaznaczono odpowiednimi kolorami prawidłowe odpowiedzi na pytania oraz fragmenty tekstu, które do nich nawiązują.

Pytanie 4.1 dotyczy przyczyny zorganizowania pierwszego wyścigu *Bay to Breakers* i jedynie odpowiedź B jest zgodna z informacją w tekście o sprawieniu radości mieszkańcom San Francisco po tragicznym trzęsieniu ziemi.

W pytaniu 4.2 szukamy, co jest niezwykłego w tym wyścigu i dlatego prawidłową odpowiedzią jest C, mówiąca o dziwacznych ubraniach niektórych uczestników.

W pytaniu 4.3 należy wybrać informację nieprawdziwą dotyczącą San Francisco. Jest to odpowiedź A, gdyż *Bay to Breakers* nie jest jedynym ciekawym wydarzeniem w San Francisco.

Dokończenie zdania 4.4 powinno określić treść całego tekstu. Punkt C – zawody sportowe na wolnym powietrzu – spełnia to zadanie.

Zadanie 5. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Spośród wyrazów podanych w ramce wybierz te, które poprawnie uzupełniają luki 5.1–5.3. Wpisz odpowiednią literę A–F obok numeru każdej luki. Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej luki.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

A.	B.	C.	D.	E.	F.
history	land	looked	place	saw	story

LEO THE HERO

A dog named Leo risked his life to save a family of little cats from a fire. It all happened last Sunday. Fire fighters who came to a burning house **5.1. saw** a little dog in the thick smoke in one of the rooms. The dog didn't want to leave the **5.2. place** and tried to show something. Then the fire fighters found some kittens in a basket.

“Leo didn't leave the kittens and it nearly cost him his life,” the fire service Commander told reporters. Fortunately, the dog and the little cats are all safe now. This **5.3. story** makes you think again about the saying: “fighting like cats and dogs”.

based on <http://weirdnews.about.com>

Zadanie to sprawdza przede wszystkim znajomość słownictwa i ma postać tekstu, w którym znajdują się luki do uzupełnienia. W przykładowym tekście o bohaterskim psie Leo, który uratował z pożaru cztery małe kocięta, znajdują się trzy luki, w które należy wstawić wyrazy podane w ramce tak, aby powstał spójny, logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Trzy wyrazy zostały podane dodatkowo i nie pasują do tekstu.

W zadaniu powyżej w lukę 5.1 należy wstawić brakujący czasownik w czasie przeszłym *saw*, który pasuje do zdania o strażakach, którzy weszli do płonącego domu i zobaczyli w jednym z zadymionych pokoi psa. Czasownik *looked*, chociaż również został podany w formie czasu przeszłego, nie pasuje do kontekstu zdania.

W zdaniu 5.2. należy użyć wyrazu *place* (miejsce) jako jedynego rzeczownika pasującego do kontekstu. Wyraz *land* został podany dodatkowo i nie pasuje do kontekstu tego ani żadnego z pozostałych zdań.

Do ostatniej luki w zadaniu 5.3. pasuje rzeczownik *story*, ponieważ tekst opisuje historię przyjaźni psa i małych kotków. Wyraz *history*, który jest podobny do polskiego wyrazu *historia*, oznaczającego w języku polskim również opis losów jakiejś postaci, nie może być w tym przypadku użyty, gdyż w języku angielskim oznacza on jedynie czasy minione.

Zadanie 6. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Wybierz poprawne uzupełnienie luk 6.1–6.3. Zakreśl literę A, B albo C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Dear Lucy,

I'm in Spain and I'm having a great time! Every morning I wake up **6.1. at** eleven o'clock. I usually have a big breakfast and then go to the beach. But yesterday I **6.2. went** to the city centre to see the strange sport of running with bulls. It was scary! Tomorrow I'm going to meet our Spanish teacher Mr Torres. He was the **6.3. funniest** of all the teachers in our school, wasn't he? I must end here.

I'll see you when I get back.

Love,

Helen

- | | | | | | | |
|------|-----------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| 6.1. | A. | in | B. | at | C. | on |
| 6.2. | A. | went | B. | go | C. | have gone |
| 6.3. | A. | funny | B. | funnier | C. | funniest |

Zadanie 6. sprawdza znajomość różnorodnych struktur gramatycznych.

W zadaniu 6.1. sprawdzana jest znajomość przyimka występującego z określeniem czasu, czyli *at 11 o'clock*.

Zadanie 6.2. sprawdza znajomość zasad użycia czasu Past Simple oraz form czasowników nieregularnych, w tym przypadku czasownika *go*, który w tym czasie ma formę *went*.

W zadaniu 6.3. należy zgodnie z kontekstem zdania wybrać stopień najwyższy przymiotnika *funny*, czyli *the funniest*. Dodatkowo właściwą formę podpowiada występujący przed luką przedimek *the*.

Zadanie 7. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji komunikacyjnej. Zaznacz literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

7.1. X: How are you today?

Y: _____

- A. I'm twenty-one.
- B. I'm busy today.
- C. I'm fine, thank you.

7.2. X: Here you are.

Y: _____

- A. Thanks.
- B. At the pub.
- C. There they are.

7.3. X: You have taken my CD!

Y: _____

- A. Don't worry, I will.
- B. Sorry, I won't do it again.
- C. Will I have to do it?

Zadanie to sprawdza umiejętność reagowania w typowych sytuacjach komunikacyjnych, które mogą się zdarzyć w życiu codziennym. Należy wybrać jedną z trzech podanych możliwości tak, aby dialog pomiędzy rozmówcami X i Y był poprawny pod względem logicznym i gramatycznym. Pozostałe dwie odpowiedzi nie są zgodne z kontekstem, chociaż mogą zawierać wyrazy lub zwroty podobne do tych użytych w zdaniu rozpoczynającym dialog.

Zadanie 7.1. polega na wybraniu właściwej reakcji na pytanie o samopoczucie (odpowiedź C).

Zadanie 7.2. sprawdza umiejętność wyrażenia podziękowania za podanie jakiegoś przedmiotu (odpowiedź A).

W zadaniu 7.3. odpowiedzią na oskarżenie o zabranie płyty CD może być jedynie odpowiedź B, czyli przeprosiny i obietnica, iż taka sytuacja więcej się nie powtórzy.

Zadanie 8. (3 pkt)

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji wyrażonej w języku polskim. Zakreśl literę A, B albo C.

Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

8.1. Kolega z zagranicy podaje Ci coś do picia. Jak zareagujesz?

- A. Nice to meet you..
- B. You're welcome.
- C. Thanks a lot.**

8.3 Jak przeprosisz kolegę za zgubienie długopisu?

- A. Don't worry, he knows we're sorry.
- B. Don't be angry, I'm really sorry about it.**
- C. Don't feel sorry, it's not your fault.

8.4. Chcesz kupić nowe spodnie. Jak zapytasz o cenę?

- A. How many pairs of these trousers are there?
- B. How can I pay for these black trousers?
- C. How much are these trousers?**

W zadaniu tym, należy wybrać właściwą reakcję językową w języku angielskim do podanej w języku polskim sytuacji komunikacyjnej.

Zadanie 8.1 sprawdza umiejętność właściwego wyrażenia podziękowania (wypowiedź C). Wypowiedź A dotyczyłaby sytuacji, gdy kogoś poznajemy, a wypowiedź B może być odpowiedzią na czyjeś podziękowanie.

W zadaniu 8.2 tylko wypowiedź B ma formę grzecznych przeprosin, pozostałe nie dotyczą sytuacji, w której czujemy się winni.

W zadaniu 8.3 pytanie C dotyczy ceny spodni, które zamierzamy kupić, natomiast pytanie A odnosi się do liczby par spodni w sklepie, a pytanie B do sposobu zapłacenia za spodnie.

Zadanie 9. (4 pkt)

Przeczytaj opis ilustracji. Uzupełnij każdą lukę 9.1–9.4 jednym słowem tak, aby otrzymać poprawny i logiczny tekst, zgodny z ilustracją. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.



The picture shows a family in the **9.1. kitchen**. In the foreground there is a woman who is **9.2. preparing** a meal. She's got **9.3. short**, black hair. In the background there is a man and two children: a boy and a girl. They are having dinner. There is a TV set **9.4. behind** the boy.

Zadanie to sprawdza znajomość słownictwa oraz struktur gramatycznych. W opisie zamieszczonej powyżej ilustracji znajdują się luki, które należy uzupełnić samodzielnie wpisując brakujący wyraz tak, aby powstał zgodny z ilustracją, spójny, logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Należy uważnie przeanalizować sytuację przedstawioną na zdjęciu oraz jej opis. Brakujące wyrazy mogą dotyczyć miejsca, wyglądu osób przedstawionych na zdjęciu lub też czynności przez nie wykonywanych.

W podanym przykładzie na pierwszym planie widoczna jest kobieta, która przygotowuje posiłek w kuchni lub jakimś pomieszczeniu o charakterze kuchnio-jadalni, a w tle siedzący przy stole mężczyzna oraz dwójka dzieci: chłopiec i dziewczynka.

Wstawione w luki wyrazy nie są jedynymi możliwymi rozwiązaniami, np. w 9.1. możemy użyć również *room, flat, house*, w 9.2. *making, cooking*, a w 9.3. *straight, nice*.

Zadanie 10. (8 pkt)

Właśnie wróciłeś/aś z zagranicy, gdzie pracowałeś/aś sezonowo. W e-mailu do kolegi z Anglii:

- krótko opisz miejsce, w którym pracowałeś,
- wyjaśnij, co należało do twoich obowiązków,
- przedstaw opinię pracodawcy o Tobie jako pracowniku,
- napisz, na co przeznaczysz zarobione pieniądze.

Podpisz się jako XYZ.

Postaraj się rozwinąć swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, pamiętając, że długość e-maila powinna wynosić od 80 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, zakres środków językowych oraz poprawność środków językowych.

Message ✕	
From:	xyz@gmail.com
To:	abc@hotmail.com
Subject:	Hi!
<p>Dear John,</p> <p>How are you doing? I've just come back from England. I had a job there, working on a big farm. There were lots of cows and pigs.</p> <p>I had to feed the pigs and milk the cows every day. I also prepared breakfast for the farmer's family on Sundays.</p> <p>My boss thinks I am hardworking and I can cook very well. He wants me to come back next year.</p> <p>I earned a lot of money so I'm going to buy a new car. I want to take my girlfriend to London in it.</p> <p>Bye for now. Hope to see you soon!</p> <p>XYZ</p>	

W zadaniu 10. sprawdzana jest umiejętność tworzenia wypowiedzi pisemnej, którą jest krótki tekst użytkowy, mający zazwyczaj formę e-maila, wiadomości lub listu. Zgodnie z poleceniem należy przekazać cztery informacje, za które można uzyskać maksymalnie 6 punktów. Należy jednak pamiętać, aby informacje te zostały wyrażone w pełniejszy sposób, np. poprzez podanie więcej niż jednego elementu wymaganego w poleceniu. Nie mogą więc być one najkrótszą realizacją polecenia z zadania.

Za zakres użytych w tekście środków językowych, czyli różnorodne słownictwo i struktury gramatyczne, można uzyskać 1 punkt. Podobnie za poprawność środków językowych, jeśli błędy nie przekroczą 50% wszystkich użytych wyrazów.

List napisany powyżej jest przykładową realizacją zadania z arkusza egzaminacyjnego. W liście tym kolorami zaznaczono poszczególne informacje zawarte w poleceniu.

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 6 punktów, zgodnie z poniższą tabelą:

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	6 p.	5 p.	4 p.	3 p.	2 p.
3		4 p.	3 p.	2 p.	1 p.
2			3 p.	2 p.	1 p.
1				1 p.	0 p.
0					0 p.

Dla przykładu, za wypowiedź zdającego, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 3 punkty.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

1 p.	zakres środków językowych pozwalający na realizację polecenia; oprócz precyzyjnych sformułowań pojawiają się dość często środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia, w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumiemy wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne.

1 p.	brak błędów lub błędy stanowiące nie więcej niż 50% zapisanych słów
0 p.	bardzo liczne błędy stanowiące powyżej 50% zapisanych słów

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 pkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
3. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 słów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach zdający uzyskuje 0 pkt.
4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach absolwentów ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

Przykładowe poprawne odpowiedzi:

Element polecenia	Wymagania	Zdający odniósł się	Zdający odniósł się i rozwinął
krótco opisz miejsce, w którym pracowałeś	Wymagane jest opisanie w czasie teraźniejszym lub przeszłym miejsca pracy poprzez nazwanie tego miejsca i dodanie przymiotnika oraz podanie innych istotnych informacji.	I worked on a big farm. / I worked in a Chinese restaurant.	I worked on a big farm. There were lots of cows and pigs. / I worked in a restaurant. It is always full of people.
wyjaśnij, co należało do twoich obowiązków	Wymagane jest podanie przynajmniej jednej czynności w czasie przeszłym lub z kontekstu musi wynikać, że chodzi o czas przeszły.	I cleaned the room.	I had to feed the pigs and milk the cows.
przedstaw opinię pracodawcy o Tobie jako pracowniku	Wymagane jest wyrażenie opinii pracodawcy przynajmniej jednym przymiotnikiem.	My boss said I was hardworking.	My boss thinks I am hardworking and can cook very well.
napisz, na co przeznaczysz zarobione pieniądze	Wymagane jest przedstawienie przynajmniej jednego planu na przyszłość związanego z zarobionymi pieniędzmi.	I will buy a new car.	I'm going on a trip to London and maybe I will buy some books.

